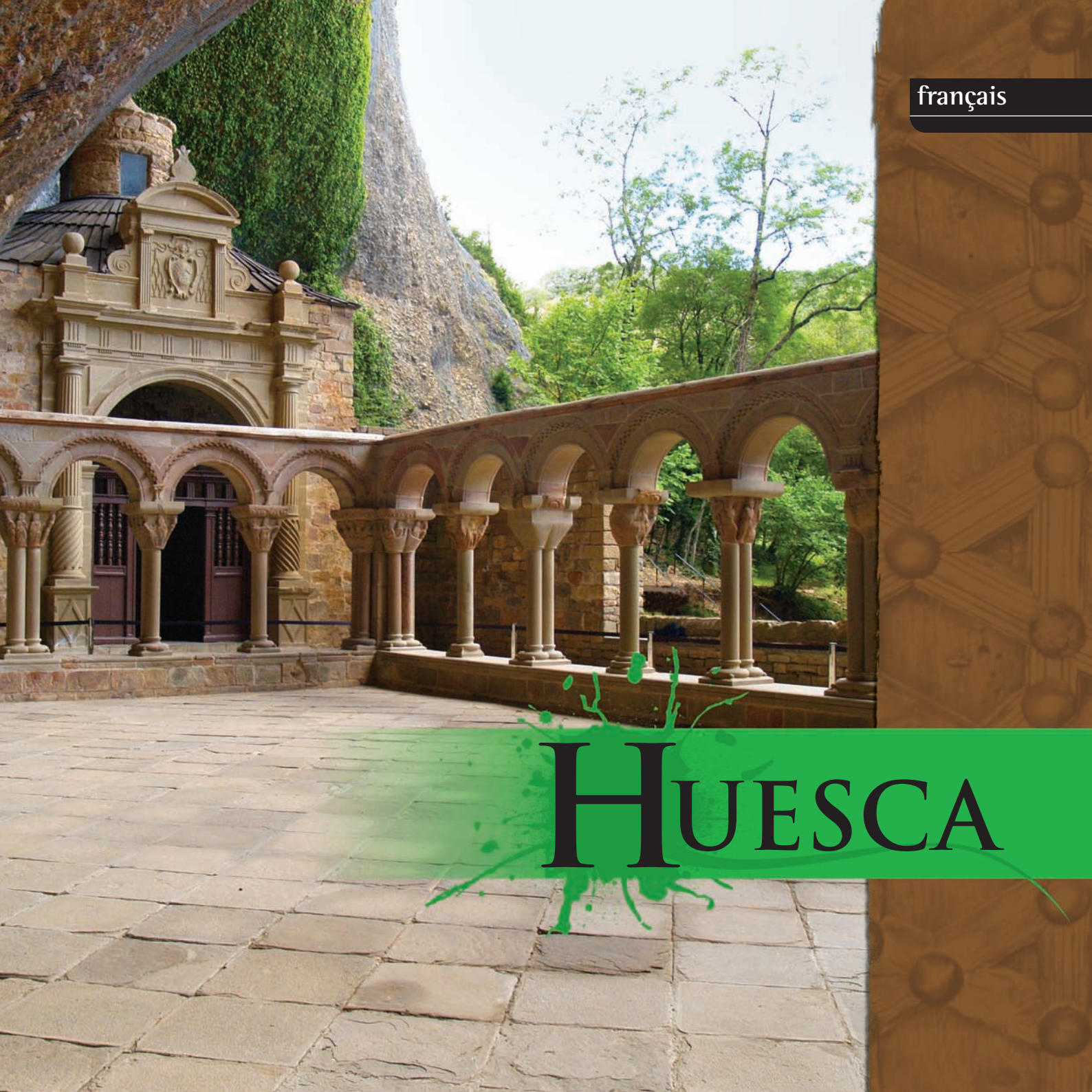


français



HUESCA



▲ Chapiteau de San Pedro el Viejo, Huesca



▲ Maison de Miguel Servet, Sigüenza



▲ Vierge de Nuestra Sra. de las Nieves, San Pedro el Viejo, Huesca



▲ Cimetière de Loarre

ARAGÓN

INFORMACIÓN GENERAL

BIENVENUE en Aragon. Savez-vous où vous êtes ? Au Nord-est de la Péninsule Ibérique. Son territoire, de plus de 47 500 kilomètres carrés de surface, est composé des départements de Huesca, Saragosse et Teruel. Il y a 1 200 000 habitants. Ils sont accueillants, droits et proches. Vous devriez aller vous perdre dans cette terre naturelle, pleine de vie et de saveur. Avec 136 kilomètres de frontière avec la France, vous êtes à la porte centrale vers l'Europe depuis l'Espagne et le Portugal.

Vous, vous en aurez le souffle coupé mais l'Aragon est une terre qui respire l'histoire. Si vous suivez ses traces millénaires, vous verrez que, dans cette Communauté de contrastes les chrétiens, les juifs et les musulmans ont cohabité. Alors préparez-vous parce que l'aventure commence.

SITUACIÓN



NATURE HISTOIRE CULTURE ET



▲ Selva de Oza



▲ Commerce traditionnel, Huesca

HUESCA est la province où vous serez le plus près pour toucher les étoiles AVEC les mains. L'Aneto, à 3.404 mètres, est le pic le plus haut des Pyrénées. Bien que d'autres comme le Posets, Maladeta, Perdiguero le suivent de près, ainsi que le Mont Perdu qui est la plus grande montagne calcaire d'Europe. Vous avez entendu parler du Parc National d'Ordesa ? Ne manquez pas d'y aller. Tout là-haut haut vous trouverez l'edelweiss, la fleur des neiges. Des lacs et des *ibons* vous attendent avec leurs eaux propres et cristallines dans lesquelles vous vous refléterez. Mais les bijoux dont elle fut le Royaume sont les Monuments Naturels des Glaciers Pyrénéens, des masses de glace qui perdurent malgré la menace de la chaleur. Un témoignage vivant de la beauté de cette province.

Bien avant d'être un Royaume au XI^e siècle, à Huesca, les hommes préhistoriques avaient déjà laissé leurs peintures et leurs constructions.

A Santa Elena, nous trouvons un dolmen, une tombe mégalithique semblable à d'autres à Benasque et Tella, où vous pourrez suivre les traces de l'Ours des Cavernes. Les traces des dinosaures, à Arén. Par ici sont passés les Celtibères et les Romains, ils ont vécu à Villa Fortunatus, à Fraga, ou à Labitlosa, à La Puebla de Castro. Dans les vallées pyrénéennes se sont réfugiés les montagnards qui fuyaient la conquête arabe.

A l'époque Romane, ont fleuri des édifications comme la Cathédrale de Jaca qui a créé une école. Tout près, le Monastère de San Juan de la Peña et San Pedro el Viejo de Huesca, tous deux panthéons des Rois d'Aragon. Et dans le Serrablo, des églises à influence mozarabe. Entre Sabiñanigo et Biescas, beaucoup d'art à Larrede, San Bartolomé de Gavín,

Otal, Satué, Oliván et là même, celle de San Juan de Busa. Digne d'un film, le château de Loarre, la collégiale d'Alquézar, San Pedro de Siresa ou Sigüenza. Demandez à Roda de Isábena où se trouve l'église de Santa Cruz de la Serós et l'ermitage de la Virgen de Chalamera. Ne partez pas sans faire une balade dans les rues de Aínsa ou Alquézar.

Le Chemin de Saint-Jacques mérite une bonne promenade à pied, à vélo, ou sur le dos d'un cheval. Le Chemin Catalan traverse une partie de cette province. Vous avez celui-ci ou le traditionnel Français, celui qui traverse les Pyrénées, le mieux conservé.

Vous pouvez vous reposer dans l'un des Hôpitaux des Pèlerins, connaître beaucoup de gens intéressants et admirer les paysages que vous conserverez à tout jamais sur votre rétine.

▲ Mer de nuages dans les Pyrénées

▼ Château de Loarre

Huesca, une leçon d'histoire jusqu'à nos jours et d'une grande beauté. De l'Ouest à l'Est, les vallées vous attendent, chacune un monde différent : Ansó, Hecho, Aragüés, Aragón, Canfranc, Tena, Broto, Bielsa, Gistáin, Benasque et Barrabés.

Toutes remplies d'histoires et de légendes, de belles propositions espérant que vous les saisissiez. Dans le Piémont Pyrénéen, remarquez la Sierra de Guara et les Mallos de Riglos, géants rougeoyants qui transforment la verticalité en un art. L'art c'est aussi les cinq stations de ski alpin, les dix zones de ski de fond et tous les cadeaux qu'offre la nature à Huesca. Gypaètes barbus, vautours, cerfs, chamois... vous attendent tous ensemble à Lacuniacha, le Parc Faunistique des Pyrénées, à côté de Piedrafita de Jaca.

Avec un tel panorama, qui ne va pas se lancer à l'aventure. Grimper sur une paroi grise qui blanchit en hiver, sillonner le ciel le plus bleu, se maintenir à flot sur des eaux écumantes et sauvages, se glisser dans une grotte froide et sombre, serpenter les pistes enneigées ou chevaucher les plaines d'une gamme variée de verts. Huesca est de toutes les couleurs.

L'image virera au noir si vous fermez les yeux et que vous vous laissez choir dans les stations balnéaires de Panticosa, Baños de Benasque ou Vilas del Turbón. Lorsque vous reviendrez à vous, essayez de faire une promenade dans les alentours captivants ou bien jouissez de la bonne table.

Huesca saura conquérir votre estomac. Pour ouvrir l'appétit, un riche potager : scarole, bourrache, cardon et haricots d'Embún et Biescas.

Comme plat principal, du lapin enterré de Monegros, poulet au *chilindrón*, saucisse de Binéfar ou de Graus, gibier, mouton, porc, truites des rivières de haute montagne ou morue *ajuarriero*. Truffes et champignons. Gardez de la place pour les desserts : fraises, framboises, *sopetas* (pêches au vin) et directement la pâtisserie : *crepillos*, tresse d'Almudévar, coc de Fraga, *bizcocho* de Barbastro, *farinosos*, gâteau russe, et châtaignes de pâte d'amande de Huesca, *condes*, *jaqueses* et *besitos* de Jaca, pain aux figues du Cinca... Et tout cela avec l'arôme du basilic, typique de Huesca, et arrosé des vins du Somontano.

Si vous venez vous pourrez vous délecter avec les expositions et les événements en toute saisons. Les courts-métrages triomphent aux Festival du Cinéma de Huesca qui accueille aussi la Foire du Théâtre, musique près de l'eau sur la scène flottante de Lanuza « Pyrénées Sud » et le très recommandé Festival Château d'Aínsa. Celui des Sports de Montagne a lieu à Benasque.

Le plus ancien mais très bien conservé est le Festival Folklorique des Pyrénées de Jaca, les années impaires.

Fêtes et brouhaha dans tous les coins. Les plus attirants, l'Exaltation du Costume d'Anso, la Morisma de Aínsa ou le merveilleux Carnaval de Bielsa.

Vous pouvez dormir au camping ou en auberge, opter pour le tourisme rural, vous loger dans une pension, à l'hôtel le plus luxueux ou bien ne pas dormir du tout. Huesca c'est la liberté. C'est la nature, l'art et des gens simples. Vivez l'aventure de votre vie. Lancez-vous.





▲ Retable de la Cathédrale, Huesca

HUESCA LA CAPITALE



▲ San Pedro el Viejo, Huesca

HUESCA est verte comme le basilic. Elle est moderne mais sans oublier la tradition. Une ville dans laquelle on peut vivre, sans embouteillages, elle est familiale, hospitalière, avec des étudiants et de bons professionnels.

Voulez-vous remonter dans le temps ? Un peu changée, habitée par les Ilergetes. A l'époque romaine, le tribun Sertorius a établi à Osca un Sénat et l'Université Sertoriana. Ville stratégique dans la Marche Supérieure de Al-Andalus, elle fut assiégée par les troupes chrétiennes de Sancho Ramírez. C'est Pedro I qui a vaincu les musulmans de Huesca lors de la bataille d'Alcoraz en 1096. En 1354, un autre Pedro, Pedro IV, établissait l'université la plus importante d'Aragon.

Si vous envisagez de la visiter, vous devez avoir entendu parler de la légende de la Cloche de Huesca. Elle figure dans la Chronique de San Juan de la Peña, du XIV^e siècle, et Casado del Alisal l'a peint sur une toile que vous pouvez trouver à la mairie. Il semble que Ramiro II el Monje, en suivant les conseils d'un ancien maître, a convoqué les Cortes de Huesca sous le prétexte de concevoir une cloche si grande qu'on pourrait l'entendre dans tout le royaume. Lorsque les nobles désobéissants arrivaient, les hommes du monarque les arrêtaient et les décapitaient.

Vous aurez le temps de vous promener dans les rues, de vous asseoir aux terrasses ou de goûter sa célèbre pâtisserie (châtaignes de pâte d'amande et gâteau russe) mais avant visitez sa cathédrale gothique construite sur l'ancienne mosquée arabe. Admirez le Retable Majeur taillé par Damián Forment dans l'albâtre, un matériau très aragonais. Presque en face se trouve la Mairie, un délicieux palais de la Renaissance et, tout près, sur la Place de l'Université, le Musée Provincial. A quelques pas se trouve San Pedro el Viejo, une église romane avec les sépultures de Ramiro II El Monje et Alfonso I el Batallador.

Si vous voulez voir Huesca et ses habitants se transformer, vous avez rendez-vous avec les fêtes de San Lorenzo, son patron, qui est mort brûlé sur le grill. Le plus typique est le jour du bal des Dansants le dix et l'offrande de fleurs et fruits au saint le quinze. Le soir, la musique et la joie s'approprient de tous ceux qui s'approchent. Le vingt-trois avril, San Jorge, Jour de l'Aragon, on monte en Pèlerinage à un ermitage. On vit dans la rue et avec ferveur pour la Semaine Sainte. N'hésitez pas. Laissez-vous séduire par Huesca.

▲ Cloître de San Pedro el Viejo

HOYA DE HUESCA



▲ Mayos de Riglos



▼ Monastère de Casas



▼ Château de Loarre

PRÉPAREZ-VOUS à pénétrer dans La Hoya de Huesca, la partie centrale du Somontano, au pied des sierras extérieures pyrénéennes. Vous serez surpris par tout ce qu'elle offre dans un rayon de trente minutes en voiture. Vous pouvez aussi la parcourir à bord d'un charmant autobus immatriculé en 1913 qui circule à quarante kilomètres à l'heure et qui part à neuf heures du matin de la Place de Navarra de Huesca. Lui tout seul offre onze itinéraires débordants de culture, de bonne nourriture et paysages naturels comme le Saut de Roland ou culturels comme l'église de Santiago, à Agüero, qui est restée plus large que longue à cause du manque d'argent lors de sa construction.

Vous pouvez voyager, par exemple, au Moyen Âge, en allant au Château de Loarre. Direction Ayerbe, où vous devez goûter les *tortas*, ensuite vous prendrez la direction Esquedas, vous arriverez à cette forteresse digne d'un film dès que vous aurez traversé Bolea.

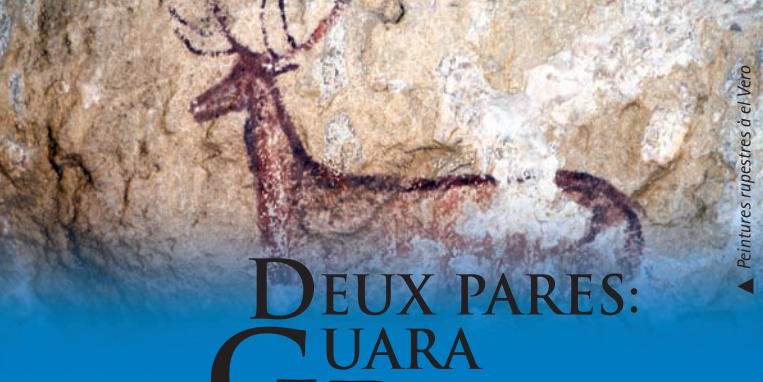
Dans ce village, achetez des cerises si c'est la saison et visitez la *collégiale*.

Vous voulez un peu de montagne ? Allez vers le Nord sur votre boussole et vous arriverez à Arguis où vous pourrez vous détendre au rythme des eaux tranquilles de son barrage ou bien vous approcher du pic del Aguila. Continuez jusqu'à Belsué, vous traversez deux hameaux abandonnés et vous arriverez à Nocito. Admirez ses panoramas inoubliables.

En direction du Somontano, terre des bons vins, arrêtez-vous à Siétamo où il reste des ruines du château du Conde Aranda et la fontaine du lavoir. Cherchez les *encantos*, les pains et les gâteaux de Angüés et Casbas, le fromage de Sieso et l'art de Ibieca et Liesa.

Suivez maintenant les pas des romains par la via Lata, vers le Somport. Vous y trouverez des oiseaux et des champs de céréales. Contemplez l'art roman de Gurrea de Gállego et faites-vous plaisir avec les tresses de Almudévar. Alcalá de Gurrea ou le barrage de la Sotonera sont juste au coin.

Ayerbe, vous respirez le même air que Ramón y Cajal. Allez chez lui, dans les rues où il a marché lui aussi, à l'église et au palais. Continuez le chemin jusqu'à ce que vous arriviez à l'ombre des imposants Mallos de Riglos courtoisés par la rivière Gállego avec un grand nombre de rapaces pour témoins. Ne vous fatiguez pas de regarder.



DEUX PARES: GUARA ET RÍO VERO

▲ Peintures rupestres à el Vero

VOUS allez vous sentir joaillier entouré d'autant de bijoux. Pénétrez dans une sierra escarpée où le paysage naturel et culturel se tiennent la main. Dans le Parc de la Sierra et les Canyons de Guara, les rivières Vero, Alcanadre, Flumen et Guatizalema, pour déboucher dans la Vallée de l'Ebre, ont creusé de capricieux ravins dans lesquels nos ancêtres se réfugiaient du froid avec art. Pour eux ce serait une manière de passer le temps ou d'expérimenter mais, grâce à cela, il reste aujourd'hui plus de soixante abris avec des peintures rupestres déclarées Patrimoine de l'Humanité qui composent le Parc Culturel de la rivière Vero. Aujourd'hui les canyons sont de véritables musées et un paradis pour les amateurs de risque.

Faites une halte à Alquézar. Un lieu de conte magnifique avec collégiale, une enceinte de murailles et des restes d'un ancien château musulman. Des centres d'interprétation, des propositions d'aventure et d'agréables promenades dans les rues bien soignées et uniformes grâce au soin de ses aimables habitants.

Barbastro est la porte d'accès naturelle à la Sierra de Guara. Avec sa cathédrale, la maison Baselga, le palais de los Argensola et l'Episcopal. En direction de Graus, célèbre par ses saucisses, vous trouverez deux ponts médiévaux. Tout près le sanctuaire de Torreciudad, un des arrêts obligés de la *Ruta Mariana*.

Si vous voulez découvrir tous les charmes du Somontano vous devez plonger dans le tourisme œnologique, mais oui, celui du vin. Vous pouvez visiter les caves de cette appellation. Elles sont si proches les unes des autres, que si vous osez vous pouvez le faire en marchant tout en profitant d'un parcours parsemé de vignes et de bois. Si vous vous laissez enivrer par ses propositions, vous n'aurez pas à prendre la voiture après.

▼ Cathédrale de Barbastro



▲ Collégiale de Alquézar



MONEGROS MONASTÈRE DE SIGENA



▲ Monastère de la Cartuja de Monegros

CINCA Y LITERA

VOUS allez entrer dans la plaine finale du Cinca, à la limite de la province de Huesca avec Lérida. Vous trouverez beaucoup de maisons familiales, de villages rustiques et authentiques comme Albalate de Cinca ou Chalamera, ville natale de l'écrivain Ramón J. Sender, dans une région où il ne manque pas non plus de tours et de châteaux médiévaux. Le souvenir romain vit toujours à Fraga où Villa Fortunatus vous ouvre les portes chargée d'importants restes et mosaïques. A Fraga, visitez aussi l'église romane réformée à la Renaissance.

Dans la région du Cinca Moyen, Monzon a la voix chantante, berceau de l'illustre aragonais Joaquín Costa et de la tenniswoman Conchita Martínez. Lieu de passage, il garde les traces des nombreuses gens et cultures qui ont laissé leurs marques.

Le château fut le siège de templiers et hospitaliers, il est toujours élevé sur la colline où il a été installé du X^e au XIII^e siècle. Il partage l'intérêt de la région avec la cathédrale et la mairie. La lutte pour l'eau se reflète dans les réservoirs d'eau creusés dans la roche et le siphon de Sosa, à

PRÊT à entrer dans le désert d'Aragon ? Loin de trouver du sable et presque rien d'autre, avec un peu d'imagination, votre passage par les Monegros se deviendra une expérience inoubliable. Pour y arriver, prenez la voie rapide de Huesca jusqu'à Almodévar où vous prendrez la A-1210. Vous arrivez à Tardienta qui est synonyme d'aventure avec majuscules.

À Tardienta Monegros, vous n'aurez qu'à choisir : une agréable promenade en chameau ou un tour audacieux en moissonneuse-batteuse, vols en ULM, paint-ball, promenades à motos anciennes... Et c'est juste le début. Vous pouvez dormir dans une khaïma ou dans un hôtel creusé dans le rocher. Non loin de là, le Parc de La Gabarda est un rêve exaucé, surtout, pour les petits et les plus jeunes. En étant l'émule de Tarzan, vous pouvez parcourir cette zone plus verte et rocheuse avec les arbres à vos pieds. Vous n'avez pas besoin de voler, vous serez aidé par les tyroliennes, les labyrinthes et les ponts de corde.

Imbitez-vous du paysage, suivez la piste des oiseaux et, à Sigena, berceau de Miguel Servet, visitez son monastère roman-gothique. Monégrisez-vous !



▼ Château de Monzón

Almunia de San Juan. Vous pouvez voler en ULM à Alcolea ou bien rouler en quad, si vous sortez de Fonç. A cheval, à vélo ou en marchant, vous allez adorer cette terre de potagers, vergers, plaines et rives comme celles de Alcolea avec de belles cheminées habitées par des rapaces.

La Litera est terre de frontière et de lutte pour l'eau comme le démontrent les réservoirs d'eau de la région de Albelda, San Esteban et Tamarite. Des puits de glace se conservent à Zurita, Calasanz, Camporrells et Peralta. Ici aussi il existe une source d'eau salée et une saline. C'est la raison pour laquelle cette ville s'appelle Peralta de la Sal. Il y a des restes préhistoriques, romains et ibères et aussi médiévaux semés partout et il reste encore de la place pour les oliviers, amandiers, céréales, maïs, luzerne et potager.

Terre de langues et de traditions enracinées comme la danse de Camporrells, les tapis de fleurs de Tamarite ou la Festa del Tossino de Albelda. Et, bien sûr, d'action en plein air autour du barrage de Santa Ana, à pied ou dans l'air en pratiquant le parapente. Et pour l'estomac, goûtez le Recao de Binéfar. Ça, c'est une très agréable aventure.

▼ Monastère de Sigüenza

VALLÉE D'ANSÓ, HECHO, ARAGÜÉS DEL PUERTO ET JASA



▲ Anso



▲ Chevaux en liberté, Aguas Tuertas



▲ Monastère de San Pedro de Siresa



▲ Costumes Typiques d'Anso

NE les faites pas attendre. Cherchez-les. Depuis Huesca, par le Col de Monrepós, juste avant d'arriver à Jaca, prenez la route vers Puente La Reina pour pénétrer dans les vallées les plus occidentales des Pyrénées aragonaises, les plus vertes et fraîches. A Embún, reprenez des forces en mangeant des haricots parce qu'il vous reste encore Hecho, Anso, Siresa, Jasa, Aisa et Aragüés del Puerto. Des villages empierrés avec une architecture dure et des gens droits. Beaucoup se consacrent aux travaux traditionnels, héritiers d'une histoire et des coutumes de lieux où la nature commande et l'homme s'adapte. Et c'est ainsi depuis que les hommes préhistoriques ont laissé leurs monuments mégalithiques comme les plus de deux cents cercles de pierres qui occupent la Couronne des Morts, dans la Selva de Oza.

Cherchez la Vallée Escondido (Cachée), celle d'Aragüés del Puerto et Jasa pleines de forêts de magazines et des espèces comme le tichodrome échelette, le lagopède alpin, l'hermine ou des rapaces comme l'autour des palombes ou l'épervier. Remarquez les pistes de ski de fond de Lizara où vous pouvez aussi faire de l'escalade sur la glace, Linza et Gabardito

ou inscrivez-vous au ski de randonnée dans le Bisaurín, el Bozo ou le Foratón. Escalade à Peña Forca. Le paradis vous attend dans les lacs Acherito et Estanés, la Boca del Infierno, la Selva de Oza ou Aguas Tuertas. Pêche, chasse, mycologie et promenades dans la nature, le tout avec une personnalité propre.

A Hecho, les habitants parlent encore en *cheso* et prennent soin de leur musique, leurs danses et leurs costumes traditionnels. Il se passe la même chose à Anso où il y a peu de temps certains habitants les utilisaient encore comme vêtements habituels. Aujourd'hui ils fêtent la Exaltation du Costume Anotano. Admirez leurs toits rouges couronnés des *chamineras*, cheminées qui arrivent à atteindre quatre mètres de hauteur dans un défi osé contre la loi de la gravité.

Ne vous exaltez pas et allez voir le monastère roman de Siresa et la douce vallée de Zuriza d'où vous pouvez arriver aux terres du Roncal navarrais. Cherchez-les et trouvez-les.

VALLÉE DE L'ARAGÓN

VOUS pouvez toucher le ciel en montant en télésiège au Tobazo de Candanchú ou aux lacs à Astún, en escaladant des pics de plus de trois mille mètres comme l'Aspe, Balaitus ou le Vignemale ou en décollant depuis l'aérodrome de Santa Cilia. Sinon vous pouvez vous en approcher un peu en faisant le chemin de Saint-Jacques, depuis le Somport jusqu'à Jaca où vous attend une cathédrale pionnière en sculpture en échiquier typique de Jaca.

Connue comme la Perle des Pyrénées, Jaca, à l'ombre du Monte Oroel, est une ville ouverte au monde comme le démontre son Festival Folklorique des Pyrénées, pleine de propositions comme les Cours de l'Université d'Eté, avec des *tapas* et des gâteaux qui vous invitent à vous perdre. Un endroit où vous vous sentirez à l'aise et intégré dès le premier instant.

Ne partez pas sans avoir patiné dans sa magnifique patinoire. Sur le chemin depuis le Somport, vous passerez par Canfranc avec son imposante Gare Ferroviaire Internationale, un édifice digne des magazines inauguré en 1928, histoire vivante.

Cherchez aussi la Torreta de Fusilería. Peu après vous arriverez à Villanúa où vous pouvez visiter les grottes de Las Güixas. On dit que les sorcières s'y réunissaient pour célébrer leurs sabbats. De plus, elles sont habitées par une des colonies de chauves-souris les plus importantes du Haut Aragon.

Pour changer de petits animaux charmants, Castiello de Jaca est la porte d'accès à la Réserve Nationale de Chasse La Garcipollera. Visitez le Monastère de San Juan de la Peña et Santa Cruz de la Serós. Tous les villages et les gens que vous verrez sur votre chemin ont un charme naturel. Profitez de chaque instant.



▲ San Juan de la Peña



▲ Vol à voile à Santa Cilia



▲ Premier vendredi de mai, Jaca



▲ Formigal



▲ Aramón Formigal



▲ Pirenarium, Sabiñánigo



▼ Cerf, Lacuniacha



VALLÉE DE TENA

▼ Station Thermale de Panticosa

MONTEZ l'antenne pour ne pas perdre de détails de la Vallée de Tena. Si vous ne le faites pas vous le regretterez. Si vous venez de Huesca, à soixante kilomètres environ, vous arriverez à Sabiñánigo. Là vous pouvez faire une halte à Pirenarium, le Parc Thématique des Pyrénées. L'Aragon à vue d'oiseau, un monde à votre mesure où sont recréés jusqu'au dernier détail, tous les espaces et les lieux de notre géographie. En sortant vous vous trouvez aux portes de la Vallée de Tena. Eglises romanes avec des détails mozarabes parsèmeront votre chemin en passant par des beautés comme Larrede, Oliván ou Gavín.

Des villages magnifiques où la vie n'est pas facile et qui ne veulent pas mourir abandonnés comme d'autres des alentours.

Depuis Biescas visitez l'ermitage blanc de Santa Elena ou le centre de vacances de Búbal. Que demander de plus si vous aimez vous régaler les yeux ou pratiquer des sports aquatiques !

A Piedrafita, à l'ombre de La Partacua, vivent de sympathiques locataires, dans le Parc Faunistique de Lacuniacha.

Un assortiment d'animaux qui habitaient cette région en d'autres temps. Hoz de Jaca et Tramacastilla, villages avec du goût (dans tous les sens) regardent la svelte silhouette décrite dans le ciel par la Peña Telera entourée de sommets, lacs et ravins superbes. Vers le fond de la vallée, Escarilla, Panticosa, Sallent de Gállego et les stations de ski alpin de Formigal et Panticosa (et de fond également) et la station balnéaire, un petit joyau enclavé dans l'un des cirques glaciaires les plus impressionnants des Pyrénées. Malgré le froid des montagnes, coulent des sources naturelles d'eau chaude. Prenez votre temps et un bon bain, profitez d'une promenade reconfortante ou faites un tour dans les barques du lac. Tout près, les spectaculaires lacs Bleus et de Bachimaña.

Et si vous voulez y mettre de la musique, sur la scène flottante de Lanuza, un superbe village que ses anciens habitants sont en train de récupérer, a lieu tous les étés «Pirineos Sur».

▲ Ski à Panticosa

PARC NATIONAL D'ORDESA ET MONT PERDU

▼ Automne à Ordesa



▲ Canyon d'Añisclo



▲ Forêt de Hêtres

▼ Cascade de la Grotte



FORME, couleur et vie. Saviez-vous que le Parc dispose du massif calcaire le plus haut d'Europe ? C'est celui du Mont Perdu avec 3.355 mètres. A ses pieds s'étendent les vallées d'Ordesa, Añisclo, Escuain et Pineta par où passent les rivières Arazas, Bellos, Yaga et Cinca. Deux glaciers résistent encore. C'est l'œuvre de la nature.

A la forme s'ajoute la couleur minérale et végétale, dans laquelle la faune se camoufle. Des gris sur les hauteurs qui tournent aux verts, ocre ou blancs au passage des saisons. Dans ce paradis cohabite une grande variété de microclimats, ce qui permet le miracle d'y trouver presque mille quatre cents espèces végétales. Les chênes verts, arbousiers et lauriers tins plus bas cèdent la place peu à peu à des forêts mixtes de noisetiers, peupliers, frênes, tilleul, érables et ormeaux de montagne.

Vous trouverez des hêtraies et d'humides et moussues forêts de pin sylvestre. Ceux-ci se retrouvent à partir de mille huit cents mètres pour laisser la place aux prairies de haute montagne où les bois disparaissent. Imaginez la quantité d'animaux qui y habitent.

Il y a des visites pour tous. La Cola de Caballo est célèbre, cette très jolie excursion apte pour tous les publics de même que le mirador de la Garganta. Une autre randonnée pourrait être le vieux chemin qui joignait Torla avec Ordesa ou une escapade aux Llanos La Larri, un cirque d'origine glaciaire avec des vues privilégiées.

Vous pourrez trouver la civilisation et beaucoup d'autres possibilités dans les villages avoisinants : Gistain, San Juan de Plan, Torla, Bielsa fameux pour ses carnivals, Ainsa pour son festival et qui est un site médiéval magnifique, Broto, Boltaña ou Plan. Ce dernier est célèbre parce que certains de ses hommes ont organisé il y a quelques années une caravane de femmes pour former des couples.

VALLÉE DE BENASQUE

VOUS cherchez les sommets les plus hauts d'Aragon? Ils sont à Ribagorza. Si vous partez de Saragosse, vous allez vers Huesca, ensuite direction Barbastro mais à la fin du Congosto de Olvena prenez la route qui conduit à Graus et Benasque. Là vous vous rendrez déjà compte des merveilles que vous pouvez trouver. Le toit de cette terre est l'Aneto (3.404 mètres).

Il partage le pouvoir avec d'autres massifs qui ne sont pas mal placés non plus parmi lesquels on peut remarquer Maladeta et Llardana, tous deux dans le Parc Naturel Posets-Maladeta qui abrite les débuts des rivières Noguera-Ribagorzana, Ésera et Cinqueta. Ce sont des montagnes de granit baignées par des lacs de montagnes et des lacs de glaciers qui ressemblent à d'authentiques miroirs dans lesquels se reflètent de vastes forêts de pins noirs. Quelle que soit la saison, vous pouvez vous échapper vers la station de ski de Cerler pour continuer ce rêve plein de sommets. Le ski de fond se pratique dans les plaines del Hospital. Bicyclette, promenade à cheval, randonnées, deltaplane ou une bonne visite à la station balnéaire de Vilas del Turbón. Dans la vallée, il y a de nombreuses curiosités. Juste à l'entrée se dresse un vieux dolmen où avaient été enterrés les premiers habitants de ces montagnes. Entre Castejón de Sos et Seira, prenez votre souffle pour parcourir les impressionnants précipices du défilé de Ventamillo. C'est le seul endroit où pousse une plante millénaire protégée. Elle a de petites feuilles blanches, elle s'appelle *Petrocopsis pseudoviscosa*.

Chaque village sur votre chemin a son charme. A Benasque, cherchez le palais des Comtes de Ribagorza, la maison Marcial del Río, Juste, Faure, l'église de Santa María la Mayor... et profitez de toute son offre touristique.

Si vous entendez parler catalan ou un mélange d'aragonais et de catalan, ne vous étonnez pas, vous n'avez pas changé de Communauté. En Aragon, on parle *cheso*, *ansotano*, *chistabina*, *fobano* ou à Benasque, le *patués*. Vous avez été surpris à nouveau par cette terre, n'est-ce pas?

▼ Llanos del Hospital



▼ Rivière Esera, Benasque



▼ Graus



▲ Station de ski de Cerler

VALLÉES DE NOGUERA-RIBAGORZANA ET ISÁBENA

POUR arriver aux deux vous devez passer par Graus, où est né et mort le célèbre aragonais Joaquín Costa. Prenez des forces en mangeant la délicieuse saucisse de cette région. La vallée de Noguera-Ribagorzana va vers Benabarre, où vous pouvez faire un tour au château et au centre ville. A Tolva et Luzás, visitez leurs églises. Montañana est une grande ferme de style médiéval et, à Arén, il y a un beau site urbain, des traces de dinosaures et deux dolmens tout près, celui de Cabañeta del Fornó et celui de Tancat. Préparez votre combinaison de néoprène parce que vous vous approchez du barrage d'Escales.

Vous n'en avez pas besoin pour voir le monastère d'Alaón, par contre vous en aurez besoin après la visite pour vous lancer dans l'aventure nautique dans les barrages et lacs de barrage de cette région de Barasona, Escales, Canelles et Santa Ana.

Depuis Graus et en passant par Capella et Lascuarre, le cœur de la vallée d'Isábena vous ravira. De beaux paysages et l'incroyable cathédrale romaine de Roda de Isábena où vous pourrez reprendre des forces dans son auberge. Vous en aurez besoin pour apprécier la visite du monastère d'Obarra, du même nom que le défilé où il se trouve. Si vous le traversez, vous arriverez à Bonansa où vous découvrirez l'ermitage de San Aventin de style roman primitif. Allez-vous manquer cela?

▼ Monastère de Obarra



▼ Pont sur la rivière Isábena



▼ Roda de Isábena



FÊTES D'INTÉRÊT TOURISTIQUE

AÍNSA	La Morisma. Le dimanche le plus proche du 14 sept. (années impaires).	FRAGA	Jour de la Faldeta. Le 23 avril.
ALBELDA	Festa del Tossino. 4 ^{ème} dimanche de janvier.	GRAUS	Fêtes du Santo Cristo et San Vicente Ferrer. Du 12 au 15 septembre. (La Mojiganga le 13).
ALMUDÉVAR	Fêtes en l'honneur de la Vierge de la Corona. Du 7 au 12 septembre.	HUESCA	Semaine Sainte et San Lorenzo (du 9 au 15 août).
ANSÓ	Jour du Costume Typique Ansotano. Dernier dimanche du mois d'août.	JACA	Festival Folklorique des Pyrénées. Fin du mois de juillet et début d'août (années impaires) et premier vendredi du mois de mai.
BARBASTRO	Semaine Sainte et « El Sitio de Barbastro » (à la fin du mois d'août un an sur deux).		

OFFICES DE TOURISME (OUVERTS TOUTE L'ANNÉE)

Office de Tourisme (OUVERTS TOUTE L'ANNÉE)
Avda. César Augusto, 25. Tél. 976 28 21 81. ZARAGOZA

► www.turismodearagon.com

PROVINCIA	LOCALIDAD	DIRECCIÓN	TELÉFONO
Huesca	Huesca	Plaza Catedral, 1	974 29 21 70
Huesca	Abizanda	Entremuro	974 30 03 26
Huesca	Aínsa	Plaza del Castillo. Torre nordeste	974 50 05 12
Huesca	Aínsa	Avda. Pirenaica, 1	974 50 07 67
Huesca	Barbastro	Avda. La Merced, 64	974 30 83 50
Huesca	Benasque	San Sebastián, 5	974 55 12 89
Huesca	Boltaña	Avda. Ordesa, 47	974 50 20 43
Huesca	Canfranc-Estación	Plaza del Ayuntamiento, 1	974 37 31 41
Huesca	Formigal	Edificio Almonsa III	974 49 01 96
Huesca	Graus	Fermín Mur y Mur, 25	974 54 61 63
Huesca	Jaca	Avda. Regimiento de Galicia Local 2	974 36 00 98
Huesca	Monzón	Plaza Mayor, 4 (Porches Ayto.)	974 41 77 74
Huesca	Monzón	Castillo de Monzón	974 41 77 91
Huesca	Panticosa	San Miguel, 37	974 48 73 18
Huesca	Sabiñánigo	Plaza de España, 2	974 48 42 00
Huesca	Torreciudad	Santuario de Torreciudad	974 30 40 25

TÉLÉPHONE D'INFORMATION TOURISTIQUE: 902 477 000

